

# 中医药之路

蔡捷恩 著  
蔡颖毅 周好 整理

在唐代  
中医药学就通过“海上丝绸之路”  
远播海内外  
对欧美、东南亚的中医药发展起到了重要作用

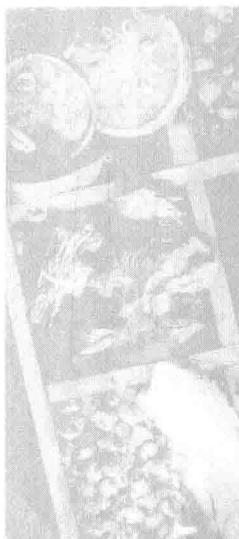


科学技术文献出版社  
SCIENTIFIC AND TECHNICAL DOCUMENTATION PRESS

# 中医药之路

蔡捷恩 著 蔡颖毅 周好 整理

在唐代  
中医药学就通过“海上丝绸之路”  
远播海内外  
对欧美、东南亚的中医药发展起到了重要作用



科学技术文献出版社

· 北京 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

中医药之路/蔡捷恩著. —北京:科学技术文献出版社,2018.5

ISBN 978 - 7 - 5189 - 4542 - 9

I. ①中… II. ①蔡… III. ①中国医药学—医学史—研究 IV. ①R - 092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 126119 号

## 中医药之路

---

策划编辑:曹沧晔 责任编辑:曹沧晔 责任校对:赵 璞 责任出版:张志平

出 版 者 科学技术文献出版社

地 址 北京市复兴路 15 号 邮编 100038

编 务 部 (010)58882938, 58882087(传真)

发 行 部 (010)58882868, 58882870(传真)

邮 购 部 (010)58882873

官方网址 [www.stdpc.com.cn](http://www.stdpc.com.cn)

发 行 者 科学技术文献出版社发行 全国各地新华书店经销

印 刷 者 三河市华东印刷有限公司

版 次 2018 年 5 月第 1 版 2018 年 5 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16

字 数 371 千

印 张 22

书 号 ISBN 978 - 7 - 5189 - 4542 - 9

定 价 78.00 元

---



版权所有 违法必究

购买本社图书,凡字迹不清、缺页、倒页、脱页者,本社发行部负责调换

# 序

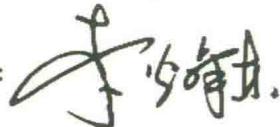
最近,我有幸一览我校蔡捷恩教授生前编撰、其后人整理的《中医药之路》,阅读之后,思绪万千。蔡教授从事高等教育40载,秉承“学为人师,行为世范”理念,传道授业解惑,尽心尽力地诠释着一名人民教师对教育事业的热爱和忠诚。蔡教授慎思笃行,笔耕不辍,学术影响遍及海内外,对于中外医学交流史(中医药在国外)和闽台医史的梳理,医史文献学科的建设与人才培养默默耕耘,在医学通史、专科史、地方医史、医史理论研究、教学改革等方面奉献了毕生精力,为福建中医药大学中医医史文献学科的建设与发展打下了坚实的基础。蔡教授严谨的治学态度,勇于创新的精神,影响着一代又一代年轻人的成长。曾被评为福建中医药大学“优秀教师”,获得“师德之星”提名奖。

蔡教授研究领域宽广,主要包括中外医学交流史(中医药在国外)和闽台地方医学史,兼及中国文化史。发表论著100余篇(部),研究屡被引用,多篇论文被国内外权威文献所收录。《中医药之路》一书,涵盖了上述蔡教授公开发表的医史研究方面的论文和论著,内容丰富。众所周知,福建地处祖国东南沿海,毗邻台港澳,面向东南亚,是“海上丝绸之路”重要的发源地。在唐代,中医学就通过“海上丝绸

之路”远播海内外，对欧美、东南亚的中医药发展起到了重要作用。因此，系统整理蔡教授中外医学交流史的研究成果对了解中医药海外交流史有一定的参考价值，是中医在“一带一路”历程中的重要部分，值得广大中医药工作者参阅。

是书付梓之际，本人有幸先睹为快，获益良多，同时也为蔡教授的治学精神所叹服。乐为之序。

福建中医药大学校长：



2017年12月19日

## 蔡捷恩教授传略

蔡捷恩(1937.1.27—2013.3.21),男,汉族,1937年1月27日出生,福建泉州惠安螺阳人,北宋名臣蔡襄后裔。福建著名医史学家,医史文献学科开拓者、学科带头人,福建中医药大学教授,硕士研究生导师。

1956年8月泉州市第一中学高中毕业,1960年8月福建师范学院(现福建师范大学)历史系历史学专业大学毕业。历任中国科学院福建分院哲学社会科学学部(现福建社会科学院)实习研究员、福建中医学院(现福建中医药大学)马列主义教研室教师、福建医科大学中医系中国医学史教师,福建中医学院中国医学史、医史文献专业教师。福建中医学院中国医学史教研室主任、医史文献研究室主任。曾担任中华医学会医史学会委员,中华医学会专科会员,首届中国中医药学会中医药史分会委员,第一、第二届华东七所中医学院教学协作会会员,首届全国高等医药院校医史教学研究会委员,中国博物馆学会会员,福建省医学会医史学会主任委员、顾问,首届福建省科技史研究会委员、理事、副秘书长,首届福建省蔡襄学术研究会常务理事,福建省蔡襄学术研究会济阳柯蔡委员会顾问,福建省蔡襄学术研究会济阳柯蔡委员会惠安分会顾问,惠安县辛柯蔡宗亲联谊会顾问,泉州市第一中学(原晋江县中)福州校友会常务理事,首届漳州吴真人研究会理事,美国国际华夏医学会常务理事,美国国际华夏医药杂志编委,香港国际交流出版社特约顾问、编委等。

从事高等教育40年,秉承“学为人师,行为世范”的理念,辛勤耕耘在教学、科研第一线。先后从事哲学、中共党史、政治经济学、医学史、医史文献等专业的教学、科研工作,扎根于中医药文化宝库,尽心尽力地诠释着一名人民教师对教育事业的热爱和忠诚。主要从事中医学史的教学与科研工作,作为福建医史文献领域的开拓者、领跑者、学科带头人,皓首穷经自欢愉,慎思笃行,笔耕不辍,学术影响

遍及海内外,对于中外医学交流史(中医药在国外)和闽台医史的梳理,医史文献学科的建设与人才培养默默耕耘,在医学通史、专科史、地方医史、医史理论研究、教学改革等方面奉献了毕生精力,为福建中医药大学中医医史文献学科的建设与发展打下了坚实的基础。严谨求实的治学态度,勇于创新的科学精神,不求索取、只知奉献、积极扶植、培养中青年医史工作者成长的优秀品格和高尚情操,得到了福建省医学会和医史学会的高度赞扬,曾被评为福建中医药大学“优秀教师”,获得“师德之星”提名奖。

主要研究领域:中外医学交流史(中医药在国外)和闽台地方医学史,兼及中国文化史。参加卫生部陈敏章部长主编的《中国医学通史》的编撰工作,担任现代卷编委。发表论著100余篇(部),其中“中医药在国外”的系列研究,在国内外有较大的影响,论文内容屡被该领域的研究者阅读、引用,多篇论文被国内外权威文献所收录,如《传统医学在泰国》被《美国医学索引》(MEDLINE EXPRESS)数据库收录,《中草药传欧述略》被中华文学基金会主编的《中国改革经纬录》科技论文专卷收录,《中医药传法述略》被中华医学会主编的《中国医药卫生学术文库》收录。《福建古海港与中外医药交流》获福建省自然科学优秀论文奖,《闽台医林人物志》获福建省卫生厅科技成果奖,《〈闽台医林人物志〉补遗之一》《中医药学在波兰》获福建医史学会优秀论文奖。在医史学界享有较高的学术声誉。

业绩被卫生部、中华医学会编纂的《中国高级医师大全》和香港中国国际交流出版社编纂的《世界名人录》和《世界优秀医学专家名典》等多种人名辞典所收录。入编中国社会科学院文献情报中心《中国当代科技专家大典》,国家人事部专家服务中心《中国专家大辞典》,《中国教育家》,《中国当代高校教授大典》等。

主要代表作有《福建古海港与中外医药交流》《闽台医林人物志》《中医学史》《针灸推拿学史》《中医药在美国的历史与现状》《中医药学及传统医学在德国》《中草药传英述略》《中医药传法述略》《中医药在荷兰、比利时》《新加坡中医药概述》《传统医学在泰国》《传统医学在欧洲》《中草药传欧述略》《欧洲药用植物运用简史》等。

2018年,由其后人整理编缉的《中医药之路》(医史学家蔡捷恩教授文集)和《医史之路》(医史学家蔡捷恩教授生平纪念)两书出版发行。

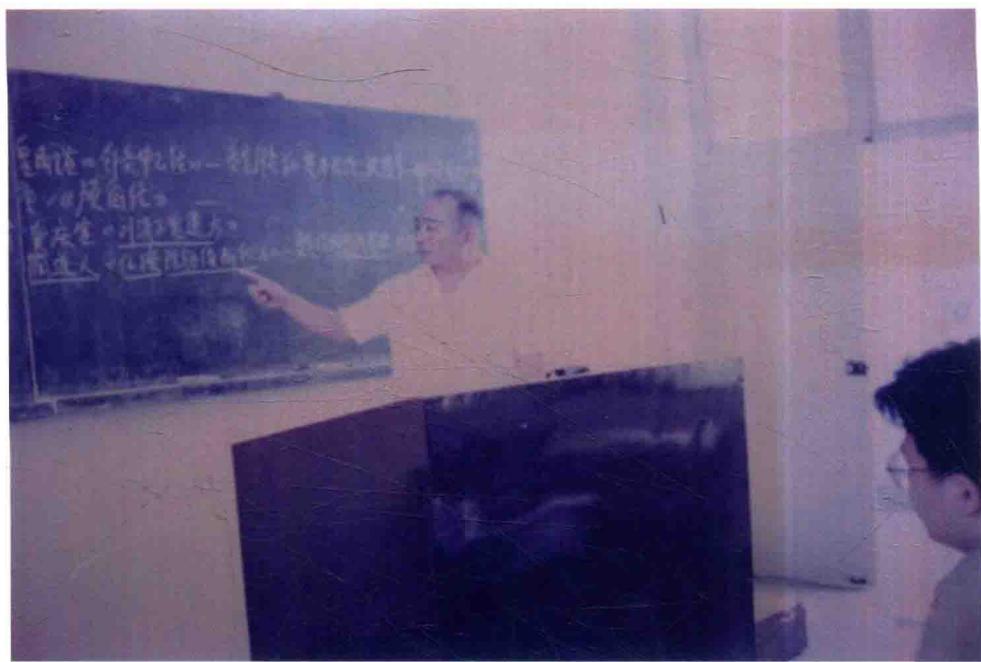
(蔡颖毅 整理)



1990年12月13日 福州 福建中医学院中医系科研工作会议上  
作科研工作经验介绍



1996年1月4日 福州树兜 福建中医学院教工宿舍2号楼2-302家中  
在这张书桌前，完成大部分论著的写作，度过人生最重要的时期



授课（20世纪80年代）



1997年 福州《中国医学史》课程获评福建省优秀课程  
同刘德荣老师在一起研讨

# 目 录

## CONTENTS

足迹(工作生活照) .....	1
中医药学在欧美系列 .....	
欧洲药用植物运用简史 .....	15
传统医学在欧洲 .....	23
中草药传欧述略 .....	33
中草药传意述略 .....	44
中医药传法述略 .....	49
中医药学在波兰 .....	53
中医药学在荷兰、比利时 .....	56
中医药学及传统医学在德国 .....	61
中医药学在英国 .....	71
中医药学在美国 .....	82
中医药西传美国质疑 .....	92
中医药学在东南亚系列 .....	
传统医学在泰国 .....	97
中医药学(传统医学)在缅甸 .....	101
中医药学在马来西亚 .....	103
中医药在菲律宾 .....	107
中医药学在越南 .....	110

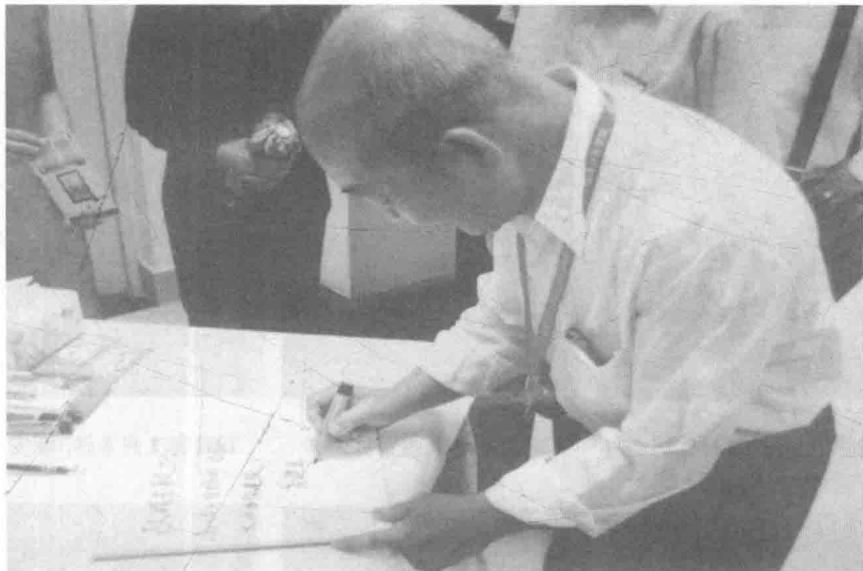
新加坡中医药概述	115
传统医学在印度尼西亚	121
<b>闽台地方医史医家系列</b>	<b>129</b>
福建古海港与中外医药交流	131
《闽台医林人物志》补遗	140
从医德看吴夾的崇奉	152
从道教看吴夾的祀奉	157
宋代福建医家杨士瀛	159
清代福建医家林祖成及其《会编纪略》	
——兼答孔庆洛先生	161
鸦片·林则徐·祖国医药学	164
福建古代医药史迹拾要	174
陈嘉庚提倡卫生  关心民瘼二三事	180
福建省中医进修学校办学简况	184
陈立夫先生的中医观	190
陈果夫先生的中医观	201
“中医学是有道理的”	
——吴大猷先生中医观评价	202
<b>医史医家系列</b>	<b>207</b>
两晋南北朝时期的中药学(265—589年)	209
略谈葛洪及其对祖国医学的贡献	232
《周易》中的饮水卫生	235
龟兹、吐蕃与北宋医药交往史实举隅	236
宋朝禁巫兴医述略	239
略论李时珍的实践精神	244
近代医家李钟珏传略	248
中国古代的康复医学	251
我国少数民族的医学	255
中医药外传史	259

教学研究论文系列 .....	263
从中学发展史的特点谈中医教育 .....	265
医学史研究必须为现实服务 .....	270
医学模式转变与医学教育 .....	273
结合医史教学进行思想教育 .....	276
是巩固加强,还是削弱取消? ——再议医史课在医学教育中的地位 挖掘资源,丰富内容	283
——发挥爱国主义教育主渠道的作用 .....	287
《医学史》课教学功能新探	
——四议医史课在医学教育中的地位 .....	294
中医学史:爱国主义教育的宝贵资源 .....	298
一篇报道的联想	
——也谈中医的振兴 .....	300
蔡捷恩教授论文著作题录 .....	303
永远的怀念 .....	317
亦师亦友一大儒	
——怀念蔡捷恩教授 .....	319
缅怀蔡捷恩教授 .....	321
为人师表是模范 忠厚俭朴显善良 .....	325
不忘师恩	
——追忆我的老师蔡捷恩先生二三事 .....	327
后记 医史之路 .....	329

# 足　迹

(工作生活照)





2008年11月8日 参观福建中医药大学中医药文化博物馆留言

——医史馆是普及医学知识的好场所,应该大力加强建设

福建省医学会医史学分会第十五次学术交流会

2008年11月  
福清东壁岛



2008年11月1日 福清 福建医史学会第十五次学术研讨会合影

从左到右 第一排 5 蔡捷恩 6 俞鼎芬 第二排 3 杨家茂 6 吴童 12 华碧春



1950年6月 惠安育青小学



1951年 惠安县城



1951年1月1日 惠安县城



1953年6月 惠安县城



1956年6月 泉州



1956年10月1日 福州



1957年1月1日 福州



1959年1月1日 福州



1960年5月 福州



1960 年 8 月 福州



20 世纪 70 年代 泉州



1986 年 5 月 23 日 无锡



20 世纪 80 年代 福州



1993 年 福州



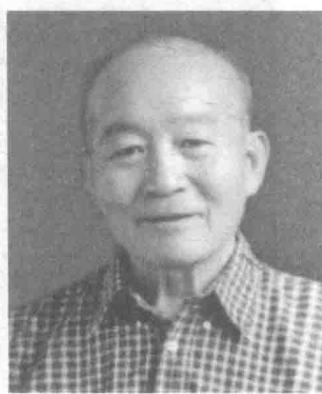
20 世纪 90 年代 福州



1993 年 福州



2005 年 福州



2007 年 10 月 15 日

惠安上坂